「躍市」
「体」
好最大拿加爲
之香烟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

新到
禮送佳品
五彩爆竹　水仙花頭
糯米枝干　生晒槐枝
糖姜糖果　各種茗茶
唐山水貨　式式俱備

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大肉生羌　鮮百合
紅芽芋仔　鮮蓮藕
槟榔芋仔　大參茨
沙田蜜柚　馬蹄
佛手白菓　粉葛
唐山冬瓜　沙葛
大帮登市

香港
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
商標註册六角六角
世業二百餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人參　鹿茸　麗參
鹿茸片　東茸
鹿茸　玉桂末
國藥　補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到
香港南北行街四十九號　電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

◎同裕安公司
▲冬節大平賣
191 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
總代理香港岐豐玉各種藥酒及糯米酒　總代理香港新到原音百代國語及歌林清平美聲粵語唱片
每只壹元二角五
佛前燈照狀元紅二只　何非凡紅線女
一生兒女債　二只　廖志偉伍木蘭
紅菱血　二只　任芳艷芬劍輝
危城鴛鴦劫　二只　冼劍麗羅劍郎
蝴蝶夫人　二只　馬師曾紅線女
玉女凡心　二只　何非凡白雪仙
劍胆琴心　二只　任劍輝梁素琴
相思恨　二只　紅線女
淚洒秦淮　二只　芳艷芬
烏龍遇美　二只　廖志偉伍木蘭
英雄擒虎將　二只　李燕屏黎翠霞
秋銀姐自嘆　二只　干劍輝紅線女
玉女戲俏僧　二只　新紅線女小何非凡
搭錯線　二只　馬沛曾紅線女
風雪舫情僧　二只　何非凡白雪仙
貞娥刺虎　二只　蔡滌凡蘇鶯兒
仙女凡心　二只　紅線女
鹿台遺恨　六只　冼劍麗黎翠霞等
鶯鶯酬柬　二只　任劍輝芳艷芬
俏紅娘　二只　紅線女靚次伯
存忠劍　二只　天涯新芳艷芬
恨海狂夫　二只　小何非凡
情淚浸袈裟　二只　任劍輝
家山有碧　二只　伍木蘭廖志偉
雙鳳朝陽　二只　蔡滌凡蘇鶯兒
一代天嬌　二只　紅線女
呂布與貂蟬　二只　任劍輝白雪仙
黑獄新腸歌　二只　紅線女
慈母淚　二只　任劍輝芳艷芬
一載姻緣　二只　石燕子陳露薇
櫻花樹畔一情僧　二只　黃干歲新紅線女
芒鞋舫鹽　二只　白雪仙任劍輝
初爲人母　二只　小芳艷芬小何非凡
人海孤痕　二只　小芳艷芬
荷花香　一只　小芳艷芬
我愛你的心　一只　新紅線女
呷錯醋　一只　小何非凡新紅線女
恭喜發財、郊遊樂　一只　鄧幗寶
新西廂　二只　小芳艷芬　繆敏元
來路元狀　二只　羅麗娟　梁醒波
多情孟麗君　二只　任劍輝芳艷芬
花木蘭　二只　黃干歲　鄧碧雲
昭君出塞　二只　新紅線女小何非凡
碧海狂僧　二只　何非凡　鄧碧雲
爛賭二趕注　二只　張舞柳歐陽儉
檳城鵝鸞淚　二只　芳艷芬黃干歲
美聲長青粵語唱片
每只四元
秋、鄭灰功、紅線女任劍輝　徐柳仙
情僧夜舫瀟湘館　吳君麗　何鴻畧
彩鳳重歸　何非凡
蜜味酸風　小何非凡
晴雯撕扇　紅線女
新紅線女　任劍輝
玉女香車　白玉堂
巾幗戲鬚眉　冼劍麗　百雪仙
鶯鶯酬柬　任劍輝
仙女牧羊　芳艷芬　紅線女

世界新聞

中日關係各項問題
將進行討論

台北泛亞社電。此間消息靈通方面稱。日本駐華新大使掘內謙介。於星期二上午抵時。向蔣介石呈遞國書後。即將就若干與中日關係。有關之問題。向自由中國政府提出討論。兩國間極待解決之重要問題。約有十項。但其間有數項不難獲致解答。

此間官方相信。最近退休之芳澤大使。在返回東京後。曾就如何解決若干待決案件。向外務省提供建議。中國外交部。亦已表示。爲早日解決此類問題。中國政府願與日本尋求折衷辦法。該方面推測因蘇俄否決日本參加聯合國所造成之新局勢。及中日兩國政府。對此問題今後之政策。將爲討論主題之一。

美國防要員
將於一月先後訪台

台北泛亞社電。美國聯合參謀首長雷德福海軍上將。及美國高級軍事領袖多人。將於明年一月間。先後蒞臨自由中國。雷上將定於一月三日抵達台北。作兩日訪問。此位美國最高軍事參謀人員。曾於今年四月間。偕助理國務卿羅伯遜訪台。與蔣介石晤談。

美國空軍部長奎爾斯。將於壹月五日。偕國防軍次長飛利德及美國駐泰大使畢曉浦抵台。作兩日訪問。國防部長助理戴戈飛爾。則定於壹月拾壹日。抵此作兩日訪問。

頑童無所不爲
十歲女孩受累

紐約訊。紐約警方報告稱。有一個拾幾歲之男子。昨晚向其同伴表演其二拾二號長槍之射程。向壹個拾歲女孩巴特里沙摩非開槍。將其擊傷。事後。四個十幾歲之男子被逮。而控其犯法。其中兩名十三歲。其餘兩名。一個拾二歲。一個十五歲。開槍者年拾五歲云。

醫得病・救得命、通關達竅、醒腦提神。云高華中和行總代理
永福樹椰驅風油
三分鐘內當面止痛
香港大道西128号 新永福藥行發行
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. VANCOUVER, B. C.

Paul & Paul Co
114 E. Pender St.
寶寶唱片總公司
Vancouver 4, B.C.
Phone PA. 7657
聖誕大減價
牛毛二元一張每片唱曲粵公司大各港香
最新長壽片　每張四元
時代曲　每張一元三毛半
COD　外埠奉即函索目錄
◀虞之片印翻絕無保証▶
TV. 收音机　唱机　九折優待

佳節禮品
唐人過冬賀年咭　畫家精繪
花卉仕女　美麗雅觀　欵式齊全
過冬賀年相片　設計精美　欵式齊全
隔日有取　取價公平
冬節賀年唱片
聖誕樂　姚莉　張露
恭喜發財　鄧幗寶
快樂新年　呂紅　周聰
拜年　林黛　嚴俊
黃星甫識字片
易讀易寫易解易用
宜作冬節兒童禮品
代售香港　眞欄　娛樂之音
先生　紅線　等日報
美國少年中國晨報
歡迎外埠 COD 交易
中國圖書唱片公司
Chungkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA.5431

暗市党埠
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
李北傍陶

本園靚土產
瓜菜登市
大小交易　律歡迎
所有寄費　買者自理
老身冬瓜
老身冬瓜節
靚兆榮　歌羅白
靚椰菜

東粵
萬春堂
監製
驅風
萬靈油
三分鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛　四時感冒
半身不遂　山嵐障氣
風寒鶴膝　飲滯吐瀉
無名腫毒　中風中痰
腰部疼痛　心痛肚痛
湯火損傷　傷風咳嗽
有風必驅
有痛必止
代理處
雲城埠元豐公司
域埠茂利公司

美國
式士省
最上等白米
雙龍牌
孖鐵孖
代理
雲城
廣元豐公司
萬生發
廣庚利
溫地辟
華興
萬和昌
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鉄路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿五日
克利夫蘭總統　十二月十四日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月廿二日
威爾遜總統　十二月十七日

AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其使期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近般施有下列優點華僑旅行請留意焉
(一)三等位添置通喉管使冷暖調節
(二)聘用華裔廚師烹調唐餐
(三)客廳睡室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
(四)船員用華裔大寫男女管事
(五)行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居
本公司在三藩市般華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍般華人代理以備垂詢